

东瀛文化零距离 2009江西 日中文化节 精彩纷呈



2009年5月15、16日, 江西省人民对外友好协会和江西师范大学主办, 本馆后援的“2009江西日中文化节”在江西省南昌市举办。此次活动是江西省进入本馆管辖领区后的首次日本文化活动, 南昌市内的大学生有约700名师生参加了两天的活动。15日, 举行了开幕式、日本经济演讲会、和服讲座、三味线等音乐演奏, 以及当地日语系学生表演的YOSAKOI舞蹈, 16日的活动是当地大学生日语演讲比赛和留学咨询会。

2009江西日中文化



商务领事富泽克行(右)和本馆职员丁乔(左)

经济演讲会

商务领事 富泽克行

经济演讲会以“今后日中经济交流的走向”为题,讲述了①中国加盟WTO以后,世界经济结构的变化,以及日本和中国贸易、投资关系的扩大,②去年至今的世界金融危机对中日两国经济的影响,以及今后在亚洲地区经济方面,两国的合作关系,③入

驻中国的日资企业的经营和雇佣状况等内容。截止2008年末,江西省已有约230家日资企业,今后江西省的经济发展中,在贸易、投资、人才等各个方面,日本和江西省的关系可能在现有基础上会有很大的发展和扩大。参加演讲会的学生都积极学习日语,不仅对日本的传统文化,而且对日本的企业文化、环境、节能技术等方面也十分关心,能感受他们对将来赴日留学,去日资企业就职的强烈意愿。“人”的要素建立了中日两国紧密经济关系的基础,衷心祝愿江西省的学生们在不久的将来,活跃在各个领域,成为日本企业和中国之间架筑的桥梁。



很多老师和学生提问,与富泽领事积极交流。

2009江西日中文化节 首日观感

本馆职员 丁乔

每座城市都有自己接受异文化的独特方式。

5月14日,南昌就以对夏天的先知先觉,热辣辣地迎来了“2009江西日中文化节”的开幕。这是自去年江西进入日本驻上海领事馆的领区以来,首次由领事馆和江西主办方合作举行的日本文化节。

这届日本文化节是在江西师范大学内举办的,主要是面对青年大学生所进行的文化交流。本馆的富泽克行商务领事做了一场演讲,题为“日中经济的走向——日本和江西合作的将来发展”,学生们听得很认真,其后的自由提问更是踊跃,似乎有聊不完的话题。富泽领事——给予了真诚的回答。温情的互动场面鼓励了不少学生还直接落落大方地用日语进行交流,热情地表达对日本以及对日本文化的兴趣。

下午由志愿者们奉献的和服演讲会,展示了不同场合下穿着的各类和服,吸引了很多学生参加,甚至连礼堂的后排都站满了参观者。幸运的学生还可以被挑选上台做一回模特,无疑是次很有意义的体验。

三弦演奏把活动推向了高潮。演奏者由来自上海音乐学院的日本、越南、中国的学生共同组成。看得出来,台上用心在表演,台下用心在倾听。音乐本是传达爱、喜悦与和平的最佳媒介,这时候没有语言之别,没有种群之分,有的只是生命与生命之间的联结。而一衣带水渊源极深的中日两国,由音乐引发



的共感更是一点即燃。当大家都褪去了民族、语言、意识的外装,和由这些因素产生的偏见和误解回归对原始生命的尊重和理解,追求共同的发展与和平才变得可能。这正是不同文化间需要交流的意义所在吧。



第一天的活动结束后,意犹未尽的大家心里一齐期待明天的活动也同样顺利。正如期待江西和日本之间的明天一样。



日本文化介绍活动中,展示了三味线等音乐演奏,以及和服讲座。

和服讲座中,中国人讲师用通俗易懂的语言讲解了和服穿着等知识。面对平时不曾接触过的华丽和服,很多学生好奇地探出身体,看得入了神。

三味线等的音乐演奏由上海音乐学院的4名学生表演。除了日本传统乐曲,还混合了中国流行歌曲和传统歌曲,会场上掌声和欢呼声此起彼伏,掀起阵阵高潮。

三味线演奏·和服讲座



日语演讲比赛

参加中日文化节感想

江西师范大学国际教育学院学生 黎婷



抱着试试看的想法投了稿,没想到我的稿子被选上了。自己的口语还很一般,参加这次比赛的肯定有很多日语高手吧,自己以前也没有什么演讲的经验呐,想到这些总是会很不安。

比赛前一个星期,我还没记住演讲稿的内容,发音语调也都很不标准,比赛临近了,我很担心。这时,老师们都鼓励我好好练,特别是我的三个外教亦梅老师,柏木老师,佐藤老师给了我很大的帮助。三位老师聚在佐藤老师家专门为我纠音,一遍遍地示范,一字一句的帮

我纠正发音,柏木老师为了让我尽快适应读音还用复读机录音给我,让我不断的听。还让我在太一学生课上模仿比赛现场练习,在老师的帮助下,我终于不那么紧张了。柏木老师为我录的磁带我还一直保留着,每次听都会很感动。真的很想对老师们再说声谢谢。

比赛那天,还是有点紧张,站在台上看着台下的人群,发现中间有好几个大一的学妹们激动地挥着手示意我加油,真的很感动。想着台下都是学日语的朋友们不知道为什么紧张就慢慢地消失了。总算演讲完了,没出什么大错也就放心了。听着其他选手的演讲,发现有很多日语高手。也知道了自己还有很多不足的地方,知道了山外有山,人外有人。必须不断地努力将日语学好。选手们来自各个学校,有的是在江西省内有点名气的学校,有的是听都很少听过的没什么名气的学校

的学生。但站在那个讲坛上,就没人看出谁是哪个学校的了。她们在自己的努力下不断提高着自己的日语能力。所以我认为不管是哪所学校的学生,名校的学生也好没有名气的学校出来的学生也好,只要自己努力还是能学好日语的吧。

在这次中日文化节上也看到了很精彩的和服展,加深了对日本文化的了解,听了专家的讲座,进一步了解了中日关系和新时代下中日的友好往来。这次文化节进一步加深了中日友好,推进了两国的友好往来。也使我知道了要更加努力地学习日语,多与外界学校交流,加强学生间交流的必要性。同时我也在这次比赛中认识了很多日语学习的朋友,感受到了老师的热心关照,拉近了师生间的感情,感谢老师为我们提供一个这么好的日语学习交流的机会,希望中日文化节以后一直继续下去,也祝愿文化节越办越好!



日中文化交流活动报告

“2009和服·旗袍游园会”



着浴衣 赏歌舞 抽大奖
夏日游园会相聚豫龙坊

本馆职员 陈洁

端午小长假的最后一天,初夏的阵阵清风中,古城厢老城隍庙内的豫龙坊内,不断有三三两两身穿鲜艳浴衣的年轻人结伴而行,吸引着来往人们羡慕的目光。原来他们是来参加KIM中日文化交流协会在豫龙坊3楼屋顶花园举办的2009和服旗袍游园会,本次活动得到了日本国际交流基金会的赞助,及日本国驻上海总领事馆的后援。游园会丰富多彩的活动共吸引了2800多名喜爱日本文化的中外年轻人参加。



现场直击:

看点一:和服旗袍时尚秀

全天多场和服、旗袍的展示,不仅抹杀了观众不少菲林,更是激发了现场MM们对和服旗袍的浓厚兴趣,赶快在一旁的和服工房买一套浴衣穿上,摆个Pose,过把瘾!

看点二:异域歌舞赢人气

无论是日中组合带来的热情似火的非洲音乐,还是日本冲绳年轻人的冲绳民谣和身着传统服饰的鼓舞,浓郁的异域气息都赢得阵阵喝彩,观众和着乐曲边唱边跳,台上台下融成一片,不愧有“最帅”的评价。

看点三:歌舞才艺大比拼

当天的中日音乐表演,不仅有中国人一展歌喉演唱日文歌,更有不少日本

人挑战高难度中文歌。选美赛中,选手们更是载歌载舞,大显身手,将会场气氛推向高潮。

看点四:琳琅满目商品街

本次游园会设有多家商铺展台,不仅包括各类日式商品、饮料美食、和服饰品、美甲美发沙龙等年轻人喜爱的摊位,还有日本观光资料、留学介绍等区域,满足不同需求。漫步热闹的商品街,不时有穿着浴衣、脚踩木屐、手摇和扇的年轻身影从身边走过,恍然间好似走在了浅草寺的仲见世大街上。

天色渐暗,大家手拿烟花,来到了屋顶露天花园,边品尝寿司,边自由交流。月光下,民乐中,焰火映红了彼此的笑脸,映亮了彼此友好真诚的心声,交流无国界。就让我们相约下次的相会!



日本国驻上海总领事馆

Consulate-General of Japan in Shanghai

地址:上海市万山路8号 邮政编码:200336
电话:021-5257-4766 传真:021-6278-8988

新闻文化处

地址:上海市延安西路2201号 国际贸易中心3楼302室
开放时间:周一-五 10:00-17:30
电话:021-6219-5917 传真:021-6219-5957

http://www.shanghai.cn.emb-japan.go.jp/cn/index_cn.htm